

# Portable Powerbank

## 5000 mAh

IPP 5001

Tragbare Powerbank 5000 mAh



<b>[EN]</b> User Manual	<b>[HU]</b> Felhasználói kézikönyv
<b>[DE]</b> Gebrauchsanleitung	<b>[IT]</b> Manuale d'uso
<b>[ES]</b> Manual del usuario	<b>[NL]</b> Gebruikshandleiding
<b>[FR]</b> Mode d'emploi	<b>[PL]</b> Instrukcja obsługi



Verletzungen durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät an Dritte weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Integrität. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.

#### 6. Betrieb

##### Powerbank aufladen

**Hinweis:** Bevor Sie die Powerbank das erste Mal verwenden, laden Sie sie bitte vollständig auf. Das Produkt benötigt 3 bis 4 Lade- und Entladezyklen, bevor der Akku zu seinem vollen Potenzial optimiert ist. Das Produkt muss ebenfalls alle 3 Monate geladen werden, wenn es nicht verwendet wird.

- Schalten Sie die Powerbank mit dem Ein/Aus-Schalter an der Seite des Geräts ein.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel an einem USB-Ladegerät (gehört nicht zum Lieferumfang) und am USB-C-Eingang der Powerbank an.
- Während des Ladezyklus pulsiert das Display, während die Kapazität angezeigt wird.
- Das Display leuchtet, sobald die Powerbank vollständig aufgeladen ist und „100“ wird angezeigt. **Hinweis:** Laden und entladen Sie die Powerbank NICHT gleichzeitig.

##### Verbleibende Kapazität der Powerbank überprüfen

Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um die verbleibende Kapazität der Powerbank anzuzeigen.

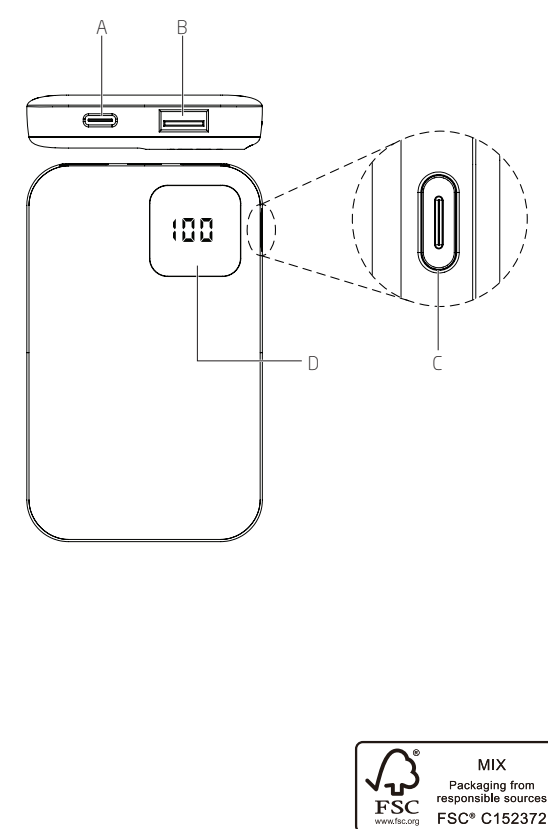
##### Handy oder USB-Gerät aufladen

**Hinweis:** Überprüfen Sie stets die Kompatibilität, bevor Sie ein Gerät zum Laden an der Powerbank anschließen.

- Schalten Sie die Powerbank mit dem Ein/Aus-Schalter an der Seite des Geräts ein.
- Schließen Sie das USB-Ladekabel Ihres Geräts am USB-A-Ausgang der Powerbank und an Ihrem zu ladenden Gerät an.
- Alternativ verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel und schließen Sie es am USB-C-Eingang der Powerbank und an Ihrem zu ladenden Gerät an.
- Ihr Gerät sollte nun anzeigen, dass es geladen wird.
- Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, trennen Sie es von der Powerbank.

### 7. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Zum Schluss wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keinen Alkohol, Aceton, Benzol, Scheuermittel usw. Verwenden Sie keine harten Bürsten oder Metallgegenstände.
- Tauchen Sie das Produkt während der Reinigung oder Verwendung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt keinesfalls unter fließendes Wasser.



**Imtron GmbH**  
Media-Saturn-Strasse 1  
85053 Ingolstadt  
Germany  
contact@imtron.eu  
www.imtron.eu  
www.isy-online.eu



IM\_IPP\_5001\_240705\_V2.0

#### User manual

**[EN]**

Congratulations on your purchase of this mini powerbank. The operation of this product is simple and straightforward. If you read this user manual, you will be able to make optimum use of all the functions.

#### 1. Safety instructions

- Read this user manual carefully before first use. It contains important safety instructions as well as instructions on how to use and care for the product. Keep the instructions for future reference and enclose them with the product if you pass it on to third parties.
- To avoid dangerous situations, do not use the product for purposes other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and will invalidate the warranty.
- This product can be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety and have understood the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Only use accessories recommended by the manufacturer or included in the scope of delivery. Carry out installation and connection in accordance with the information in this user manual.
- The use of accessories and parts not expressly recommended by the manufacturer may result in injury or damage and will invalidate the warranty.
- Do not touch, press or rub the surface of the product with sharp or hard objects.
- Caution!** To avoid fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not expose the product to dripping or splashing water and do not place any objects filled with liquid (such as vases) on or next to the product.
- Ensure that no objects or liquids enter the housing through openings.
- Never expose batteries to excessive heat (such as direct sunlight or fire) and do not incinerate batteries. Batteries can explode.
- The battery is permanently installed in the product and cannot be replaced.
- Do not damage the battery. There is a risk of explosion and fire if the housing is damaged.
- Recharge the battery regularly, even when the product is not in use. The technology used does not require discharging.
- Do not charge the battery unattended.
- Only charge the battery under normal room conditions (temperature and humidity).
- The product is only intended for use in moderate climate. Do not use it in tropical or particularly humid climates.
- Do not move the product from a cold to a warm environment. Condensation can damage the product and electronic components.
- Do not immerse the product in water or other liquids and do not hold it under running water.
- Do not place the product in the immediate vicinity of devices that generate strong magnetic fields (e.g. motors, loudspeakers or transformers).
- Do not expose the product to direct sunlight, moisture, dirt, hot light sources or strong magnetic fields. Also, do not expose it to high temperatures, strong vibrations and avoid heavy mechanical stress.

- If the product is damaged, stop using it and have it repaired by a qualified technician or contact our customer service department. Do not disassemble the product and do not attempt to repair it yourself.
- Caution!** In the event of a malfunction due to electromagnetic discharge, please restart the product.
- Ensure the correct use of approved chargers and cables to avoid damage.
- Avoid damage to the USB cable due to crushing and contact with sharp edges.
- Only charge the product with a suitable USB charger that fulfills the requirements of the relevant IEC 62368 standard.
- Important!** Ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product must not be used if it shows signs of damage or is suspected of being defective.
- Observe the chapter **Cleaning and care**.

#### 2. Intended use

This product is designed for use as a mobile charger when travelling. Various mobile devices can be charged at the USB output. The USB-A output delivers 5V/2.1A and the USB-C input delivers 5V/2A. The powerbank can be charged via the USB-C input. The capacity of the powerbank, which weighs only 194 g, is 5000mAh/18.5Wh. Do not use the product if it is damaged. Imtron GmbH accepts no liability for damage to the product, injury or damage to property resulting from careless or improper use of the product or use of the product that does not correspond to the purpose specified by the manufacturer.

#### 3. Components

- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| A. USB-C input  | C. On/Off button, at the side |
| B. USB-A output | D. Display                    |

#### 4. Scope of delivery

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-C to USB-C cable, 15cm
- 1 x User manual

#### 5. Before first time use

Read this user manual carefully to avoid damage or injury due to improper use. Pay particular attention to the safety instructions. Keep the user manual for future reference and pass it on to third parties with the appliance. Remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Never use a damaged product.

#### 6. Operation

##### Charging the powerbank

**Note:** Before using the powerbank for the first time, please charge it fully. The product requires 3 to 4 charging and discharging cycles before the battery is optimised to its full potential. The product must also be charged every 3 months when not in use.

- Press the On/Off button on the side of the product to switch on the powerbank on.
- Connect the supplied USB-C cable to a USB charger (not supplied) and to the USB-C input of the powerbank.
- The display breathes slowly during the charging cycle while the capacity is shown.

#### 4. Contenido

- 1 x Banco de energía
- 1 x Cable USB-C a USB-C, 15cm
- 1 x Manual del usuario

#### 5. Antes del primer uso

Lea atentamente este manual del usuario para evitar daños o lesiones por uso inadecuado. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Conserve el manual del usuario para referencia futura y entréguelo a terceros con el producto. Retire todo el material de embalaje y compruebe que el dispositivo esté completo e íntegro. No use nunca un producto dañado.

#### 6. Funcionamiento

##### Cargar el banco de energía

**Nota:** Antes de usar el banco de energía por primera vez, cárguelo por completo. El producto precisa de 3 a 4 ciclos de carga y descarga antes de que la batería esté optimizada hasta su potencial completo. El producto también debe cargarse cada 3 meses cuando no se use.

- Pulse el botón de encendido/apagado en el lateral del producto para encender el banco de energía.
- Conecte el cable USB-C incluido a un cargador USB (no incluido) y a la entrada USB-C del banco de energía.
- La pantalla parpadeará lentamente durante el ciclo de carga mientras se muestra la capacidad.
- La pantalla se iluminará en cuanto el banco de energía esté totalmente cargada y se muestre "100".
- Nota:** NO cargue y descargue simultáneamente el banco de energía.

##### Compruebe la capacidad restante del banco de energía.

Pulse brevemente el botón de encendido/apagado para mostrar la capacidad restante del banco de energía.

##### Cargar un teléfono o dispositivo USB

**Nota:** Compruebe siempre la compatibilidad antes de conectar un dispositivo al banco de energía para cargarlo.

- Pulse el botón de encendido/apagado en el lateral del producto para encender el banco de energía.
- Conecte el cable de carga USB de su dispositivo a la salida USB-A del banco de energía y al dispositivo que vaya a cargar.
- Alternativamente, use el cable USB-C incluido y conéctelo a la entrada USB-C del banco de energía y al dispositivo que vaya a cargar.
- El dispositivo debería indicar que está cargando.
- Cuando el dispositivo esté totalmente cargado, desconéctelo del banco de energía.

#### 7. Limpieza y mantenimiento

- Limpie el producto con una gamuza suave humedecida y un detergente suave. Fina-

- The display light up as soon as the powerbank is fully charged and "100" is shown. **Note:** Do NOT charge and discharge the powerbank at the same time.

#### Checking the remaining capacity of the powerbank

Short press the On/Off button to display the remaining capacity of the powerbank.

#### Charging a mobile phone or USB device

**Note:** Always check compatibility before connecting a device to the powerbank for charging.

- Press the On/Off button on the side of the product to switch on the powerbank on.
- Connect the USB charging cable of your device to the USB-A output of the powerbank and to your device to be charged.
- Alternatively, use the supplied USB-C cable and connect it to the USB-C input of the power bank and to your device to be charged.
- Your device should now indicate that it is charging.
- When your device is fully charged, disconnect it from the power bank.

#### 7. Cleaning and maintenance

- Clean the product with a soft, damp cloth and a mild detergent. Finally, wipe it with a dry cloth. Do not use alcohol, acetone, benzene, abrasive cleaners, etc. to clean the product. Do not use hard brushes or metal objects.
- Never immerse the product in water or other liquids during cleaning or use. Never hold the product under running water.

#### 8. Troubleshooting

If problems occur during operation, please contact the manufacturer.

#### 9. Technical data

USB-C input	: 5,0V <span>===</span> 2A
USB-A output	: 5,0V <span>===</span> 2,1A
Total output	: 5,0V <span>===</span> 2,1A
Storage capacity	: 5000mAh / 3,7V / 18,5Wh
Battery type	: Li-Polymer
Charging time	: approx. 3,5 hours
Cable length	: USB-C to USB-C cable, 15cm
Dimensions (L x W x H)	: 103,5 x 64,5 x 14,85mm
Weight	: 194g
Operating temperature	: 10°C to 40°C

#### Battery

Manufacturer	: Ganzhou Tuoyuan New Energy Co., Ltd.
Address	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, China
E-mail	: Tuoyuan01@126.com

- lice secándolo con una gamuza seca. No use alcohol, acetona, benceno, limpiadores abrasivos, para limpiar el producto. No utilice cepillos rígidos ni objetos metálicos.
- Nunca sumerja el producto en agua ni otros líquidos durante la limpieza o el uso. No aguarnte nunca el producto bajo agua corriente.

#### 8. Solución de problemas

Si se producen problemas durante el uso, contacte con el fabricante.

#### 9. Datos técnicos

Entrada USB-C	: 5,0V <span>===</span> 2A
Salida USB-A	: 5,0V <span>===</span> 2,1A
Salida total	: 5,0V <span>===</span> 2,1A
Capacidad de almacenamiento	: 5000mAh / 3,7V / 18,5Wh
Tipo de batería	: Li-polímero
Tiempo de carga	: aprox. 3,5 horas
Longitud de cable	: Cable USB-C a USB-C, 15 cm
Dimensiones (L x P x A)	: 103,5 x 64,5 x 14,85mm
Peso	: 194g
Temperatura de funcionamiento	: 10°C a 40°C

#### Batería

Fabricante	: Ganzhou Tuoyuan New Energy Co., Ltd.
Dirección	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, China
Correo electrónico	: Tuoyuan01@126.com

### Mode d'emploi

**[FR]**

Félicitations pour l'achat de cette Mini batterie externe. L'utilisation de ce produit est simple et ergonomique. Lisez ce manuel d'instructions pour profiter au mieux de toutes les fonctions du clavier.

#### 1. Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Il contient des informations importantes pour la sécurité ainsi que les instructions pour l'utilisation et l'entretien du produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement et remettez-les à un tiers en cas de besoin du produit.
- Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles décrites dans les instructions. Une utilisation incorrecte est dangereuse et annule la garantie.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes qui n'ont pas d'expériences ou de connaissances suffisantes si elles peuvent recevoir une surveillance ou des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil ou par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou inclus avec l'appareil. Effectuez l'installation et la connexion dans le respect des informations

#### Gebrauchsanleitung

**[DE]**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Powerbank. Die Bedienung dieses Produkts ist einfach und unkompliziert. Wenn Sie diese Gebrauchsanleitung lesen, werden Sie alle Funktionen optimal nutzen können.

#### 1. Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Erstgebrauch aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Anleitungen zum Gebrauch und zur Pflege des Produkts. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf und legen Sie sie dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die in der Anleitung beschriebenen. Eine unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Dieses Produkt kann von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von ihr unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör. Nehmen Sie Installation und Anschluss entsprechend den Angaben in dieser Bedienungsanleitung vor.
- Die Verwendung von Zubehör und Teilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen oder Schäden führen und führt zum Verlust der Garantie.
- Berühren, drücken oder reiben Sie die Oberfläche des Produkts nicht mit scharfen oder harten Gegenständen.
- Achtung!** Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Produkt nicht Spritzwasser oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf oder neben das Produkt.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Setzen Sie Akkus keinesfalls übermäßiger Hitze (wie direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus und verbrennen Sie Akkus nicht. Akkus können explodieren.
- Der Akku ist fest im Produkt eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Beschädigen Sie den Akku nicht. Bei Beschädigung des Gehäuses besteht Explosions- und Feuergefahr.
- Laden Sie den Akku regelmäßig nach, auch wenn das Produkt nicht benötigt wird. Die verwendete Technologie macht ein Entladen nicht erforderlich.
- Laden Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt.
- Laden Sie den Akku nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Luftfeuchtigkeit).
- Das Produkt ist nur zur Verwendung in gemäßigten Breitengraden bestimmt. Verwenden Sie es nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen.
- Bringen Sie das Produkt nicht von einer kalten in eine warme Umgebung. Kondensation kann zur Beschädigung des Produkts und elektronischer Bauteile führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie

es nicht unter fließendes Wasser.

- Stellen Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Geräten auf, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Motoren, Lautsprecher oder Transformatoren).
- Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Verschmutzungen, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus. Setzen Sie es ebenfalls keinen hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus und vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung.
- Wenn das Produkt Schaden aufweist, verwenden Sie es nicht mehr und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren, oder wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Zerlegen Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Achtung!** Im Fall einer Fehlfunktion aufgrund elektromagnetischer Entladung starten Sie das Produkt bitte neu.
- Achten Sie auf die korrekte Anwendung von zugelassenen Ladegeräten und Kabeln, um Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Schäden am USB-Kabel durch Quetschen und Kontakt mit scharfen Kanten.
- Laden Sie das Produkt nur mit einem geeigneten USB-Ladegerät, das die Anforderungen der entsprechende Norm IEC 62368 erfüllt.
- Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Produkt in einem gebrauchsfähigen Zustand ist. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder der Verdacht besteht, dass es defekt ist.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

#### 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zur Verwendung als mobiles Ladegerät für unterwegs. Am USB-Ausgang können verschiedene Mobilgeräte geladen werden. Der USB-A-Ausgang liefert 5 V/2.1 A und der USB-C-Eingang liefert 5 V/2 A. Die Powerbank kann über den USB-C-Eingang geladen werden. Die Kapazität der Powerbank, die nur 194 g wiegt, beträgt 5000 mAh/18,5 Wh. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, für Verletzungen oder Sachschäden, die auf eine unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts oder eine Verwendung des Produkts zurückzuführen sind, die nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entspricht.

#### 3. Bestandteile

- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| A. USB-C-Eingang | C. Ein/Aus-Taste, seitlich |
| B. USB-A-Ausgang | D. Display                 |

#### 4. Lieferumfang

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-C zu USB-C-Kabel, 15 cm
- 1 x Gebrauchsanleitung

#### 5. Vor Erstgebrauch

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um Schäden und

#### 2. Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé comme chargeur portable en voyage. Elle est capable de charger différents appareils via les ports USB. Le port USB-A délivre 5 V/2,1 A et la sortie USB-C délivre 5 V/2,4 A. La banque d'alimentation peut être chargée via La station port d'entrée USB-C. La capacité de la batterie externe est de 5 000 mAh/18,5 Wh, et elle pèse 194 g. N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé. Imtron GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés au produit, pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation imprudente ou inappropriée du produit ou d'une utilisation du produit qui ne correspond pas à l'usage spécifié par le fabricant.

#### 3. Composants

- |                 |                                     |
|-----------------|-------------------------------------|
| A. Entrée USB-C | C. Bouton Marche/Arrêt, sur le côté |
| B. Sortie USB-A | D. Affichage                        |

#### 4. Contenu de la boîte

- 1 x Banque d'alimentation
- 1 x Câble USB-C vers USB-C, 15 cm
- 1 x manuel de l'utilisateur

#### 5. Avant la première utilisation

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'éviter tout dommage ou blessure liés à une mauvaise utilisation. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement et donnez-le à des tiers avec le produit. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez qu'il ne manque aucune pièce. N'utilisez jamais un produit endommagé.

#### 6. Fonctionnement

##### Rechargement de la batterie externe

**Remarque :** Avant d'utiliser la banque d'alimentation pour la première fois, chargez-la complètement. La batterie fonctionnera à plein potentiel après 3 à 4 cycles de charge et de décharge. Le produit doit également être chargé tous les 3 mois, même s'il est inutilisé.

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt sur le côté du produit pour allumer la banque d'alimentation.
- Connectez un câble USB-C à un chargeur USB (non inclus) au port USB-C entrée et sortie de la banque d'alimentation.
- L'écran clignote lentement pendant le cycle de charge et indique la capacité.
- L'écran s'allume dès que la banque d'alimentation est pleinement chargée, et que « 100 » apparaît sur l'écran.
- Remarque :** Ne chargez pas et ne déchargez pas la batterie externe simultanément.

##### Consulter le niveau de charge de la banque d'alimentation

Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour consulter le niveau de charge restante.

